

⑤ 함께 기도 · 1 분

⑤ Pray Together · 1 min

사랑의 하나님, 오늘 우리 가족이 함께 예배드리게 해주셔서 감사해요.
좋은 결과만 바라며 서두르거나 잘못된 선택을 하지 않게 해주세요.
결과보다 하나님과 함께 바르게 걷는 과정을 더 소중히 여기게 해주세요.
일이 뜻대로 되지 않아도 하나님을 믿고 순종하게 해주세요.
우리 가족의 기도 제목 ____을(를) 가장 좋은 길로 이끌어 주세요.
우리 자녀가 평생 하나님과 함께 걸으며 참된 기쁨을 누리게 해주세요. 예수님의
이름으로 기도합니다. 아멘.

Loving God, thank You that our family can worship You together today. Help us not to rush or make a wrong choice just to get a good result. Teach us to care more about walking with You in the right way than about the result. When things do not go our way, help us trust You and obey You. Please guide our family's prayer request, ____, in the best way. Help our child walk with You throughout life and know true joy. In Jesus' name we pray. Amen.

⑥ 활동하기 · 3 분

⑥ Family Activity · 3 min

멈추고, 묻고, 선택해요: 가족이 돌아가며 이번 주에 잘하고 싶은 일 한 가지를 말해요. 종이에 신호등을 그려요. 빨간불에는 "멈추고 서두르지 않기", 노란불에는 "기도하며 하나님께 바른 길 묻기", 초록불에는 "정직하고 사랑하는 방법 선택하기"라고 적어요. 완성한 신호등을 잘 보이는 곳에 붙이고, 중요한 선택을 할 때마다 함께 떠올려 보세요.

Stop, Ask and Choose: Take turns sharing one thing you want to do well this week. Draw a traffic light on paper. In the red light, write, "Stop and do not rush." In the yellow light, write, "Pray and ask God for the right way." In the green light, write, "Choose what is honest and loving." Put the traffic light where everyone can see it. Use it to help you when you have an important choice to make.

어린이와 함께 드리는 가정예배

Family Worship with Children

본문: 사사기 11:34-36 · 대상: 초등학생

Bible Passage: Judges 11:34-36 · For Primary School Children

오늘의 한마디 (온 가족이 함께 외워요)

Today's Message (Let's Learn It Together)

"멋진 결과보다 하나님과 함께 바르게 걷어가는 오늘이 더 소중해요."

"Walking with God in the right way today matters more than getting a great result."

① 마음 열기 · 2 분

① Getting Started · 2 min

🎵 함께 부를 찬양 / Songs to Sing Together

지금까지 지내온 것 (새찬송가 301 장) — ▶ 유튜브로 듣기

All the Way My Saviour Leads Me (New Hymnal 301) — ▶ Listen on YouTube

주 말씀 향하여 (복음성가) — ▶ 유튜브로 듣기

Toward Your Word, Lord (Gospel Song) — ▶ Listen on YouTube

여는 질문: Opening Question:

이번 주에 가장 열심히 한 일은 무엇인가요? 그 일의 결과는 어땠고, 어떤 기분이 들었는지 이야기해 봐요.

What did you work hardest on this week? How did it turn out, and how did you feel?

② 말씀 읽기 · 3 분

② Bible Reading · 3 min

가족이 돌아가며 한 절씩 소리 내어 읽어요.

Take turns reading one verse aloud.

사사기 11:34-36 / Judges 11:34-36

34 입다가 미스바에 있는 자기 집에 이를 때에 보라 그의 딸이 소고를 잡고 춤추며 나와서 영접하니 이는 그의 무남독녀라

When Jephthah came home to Mizpah, his daughter came out to meet him, dancing and playing a tambourine. She was his only child; he had no other son or daughter.

35 입다가 이를 보고 자기 옷을 찢으며 이르되 어찌할꼬 내 딸이여 너는 나를 참담하게 하는 자요 너는 나를 괴롭게 하는 자 중의 하나로다 내가 여호와를 향하여 입을 열었으니 능히 돌이키지 못하리로다 하니

When Jephthah saw her, he tore his clothes and cried, "Oh, my daughter! You have brought me deep sorrow and great trouble. I made a promise to the Lord, and I cannot take it back."

36 딸이 그에게 이르되 나의 아버지여 아버지께서 여호와를 향하여 입을 여셨으니 아버지의 입에서 낸 말씀대로 내게 행하소서 이는 여호와께서 아버지를 위하여 아버지의 대적 암몬 자손에게 원수를 갚으셨음이니이다 하니라

His daughter said, "My father, you made a promise to the Lord. Do to me what you promised, because the Lord has given you victory over your enemies, the Ammonites."

③ 함께 묻고 이야기하기 · 7 분

③ Ask and Talk Together · 7 min

부모님은 정답을 알려주기보다 좋은 질문을 해주세요. 아이가 무엇이라고 대답하면 "왜 그렇게 생각했어?"라고 물으며 이야기를 이어가 주세요. 하나의 정답만 있는 것은 아니에요.

Parents, you do not need to give all the answers. Ask simple, helpful questions instead. Whatever your child says, keep the conversation going by asking, "Why do you think that?" There is not just one right answer.

무슨 일이 있었나요? / What happened?

- 입다가 집으로 돌아왔을 때, 가장 먼저 달려 나와 반긴 사람은 누구였나요?
Who was the first person to run out and welcome Jephthah home?
- 입다는 딸을 보자 왜 옷을 찢으며 크게 슬퍼했나요?
Why did Jephthah tear his clothes and become so upset when he saw his daughter?

내가 그 자리에 있었다면? / If I had been there...

- 기쁘게 춤추며 나오던 딸은 아빠가 갑자기 옷을 찢고 우는 모습을 보고 어떤 마음이 들었을까요?
How do you think the daughter felt when she saw her father suddenly tear his clothes and cry?
- 내가 입다 곁에 있었다면, 성급하게 약속하기 전에 하나님께 무엇을 물어보자고 말했을까요?
If I had been with Jephthah, what would I have told him to ask God before making a hasty promise?

우리 가정은 어떻게 할까요? / What can our family do?

- 원하는 결과를 빨리 얻고 싶어서 잘못된 선택을 하려 할 때, 우리는 어떻게 하나님께 도움을 구할 수 있을까요?
When we want a quick result and feel like making a wrong choice, how can we ask God for help?
- 하나님은 왜 좋은 점수나 경기의 승리보다 정직하게 최선을 다하는 모습을 더 기뻐하실까요?
Why does God care more about us being honest and doing our best than getting a high score or winning a game?

④ 나누고 실천하기 · 2 분

④ Share and Put It into Practice · 2 min

이번 주 우리 가족의 실천: 일이 원하는 대로 되지 않아도, 그 시간 속에서 하나님의 사랑을 찾아 서로 이야기해요.

Our family challenge this week: Even when things do not go our way, we will look for God's love and tell each other what we find.

부모님의 축복: ○○야, 어떤 결과가 나오더라도 하나님이 늘 너와 함께 걸으신다는 것을 기억하는 소중한 아이가 되길 축복해.

A Parent's Blessing: ○○, may you always remember that God walks with you, whatever happens.